

贈閱

語言學專刊

第二種

撒尼彝語研究

馬學良

中國科學院編輯
商務印書館出版

一九五一年四月

語言學專刊

第二種

撒尼彝語研究

馬學良

00405

中國科學院編輯
商務印書館出版

一九五一年四月

語言學專刊
第二種
撒尼彝語研究

著者 馬 學 良

出版者 商務印書館
上海河南中路二一號

發行者 中國圖書發行公司
三聯書店開明書店聯合經銷
北京總店 鐵道街六十六號

發行所 三聯書店 中華書局
商務印書館 開明書店
聯營書店 各地分店

印刷者 商務印書館印刷廠

★ 版權所有 ★

1951年4月初版 定價人民幣80,000元

(滬)1-1000



中 國 科 學 院

北京(7)文津街三號

院 長

郭 沫 若

副 院 長

陳伯達 李四光 陶孟和 竺可楨 吳有訓

語 言 研 究 所

所 長

羅 常 培

FHBS/14

目 錄

音 韻.....	1
壹. 音 位	3
I. 聲 母	3
II. 韻尾輔音.....	3
III. 韻 母	3
IV. 聲 調	3
貳. 音值說明及例字	3
I. 聲母的音值	4
II. 韻母的音值	8
III. 聲調的音值	11
叁. 聲韻配合表及說明	12
I. 聲母韻母配合表.....	12
II. 聲母韻母配合表說明	14
語 法.....	17
壹. 導 論	19
貳. 詞 類	26
I. 名 詞.....	26
一. 實詞.....	26
(一) 單音實詞.....	26
(二) 複合實詞.....	27
代詞	40
代稱代詞.....	40
指示代詞.....	44
疑問代詞.....	46

三. 量詞	48
(一) 事物的量詞	48
(二) 行爲的量詞	56
II. 謂詞	59
一. 謂詞的定義及分類	59
(一) 動態謂詞	59
(二) 靜態謂詞	59
二. 謂詞的形式	61
(一) 單音謂詞	61
(二) 複合謂詞	61
III. 數詞	81
一. 基本數詞	81
二. 序數	83
三. 數詞與量詞的組合法	84
四. tɕeŋ '點兒', sɿŋ 或 dzɿŋ '些' 和 laŋ '個' 的用法	85
IV. 助詞	86
一. 助詞的定義	86
二. 助詞的分類	86
(一) 附屬助詞	86
1. 名詞的附屬助詞	86
2. 謂詞的附屬助詞	88
(二) 獨立助詞	97
V. 感歎詞	106
叁. 句法	109
I. 句的主要成分	111
一. 主語	111

(一) 作主語的詞類	111
(二) 主語的形式	112
二. 謂語	115
(一) 作謂語的詞類	115
(二) 謂語的形式	120
II. 句的附加成分	124
一. 賓語	124
(一) 作賓語的詞類	124
(二) 賓語的種類	125
1. 謂語的感受賓語	125
2. 謂語的傳受賓語	126
3. 謂語的結果賓語	127
4. 謂語的命令賓語	128
(三) 賓語的位置	128
二. 補足語	129
(一) 作補足語的詞類	130
(二) 補足語的種類	130
1. 方位補足語	131
2. 時間補足語	131
3. 數量補足語	131
(三) 補足語的位置	132
(四) 補足語與賓主的區別	133
三. 描寫語	134
(一) 描寫語的種類	135
1. 名詞描寫語	135
2. 謂詞描寫語	140

III. 句的形式	148
一. 疑問句	148
(一) 重疊謂詞表疑問	148
(二) 用助詞表疑問	149
(三) 用疑問代詞表疑問	150
(四) 加重謂詞的語氣及聲調高揚表疑問	150
二. 複句	151
(一) 包含複句	151
1. 名詞句	151
2. 謂詞句	152
(二) 附屬複句	152
1. 時間句	152
2. 原因句	153
3. 假設句	154
4. 容讓句	158
(三) 等立複句	159
1. 加助詞連接的複句	159
2. 不加助詞直接並立的複句	160
IV. 重疊語	161
一. 重疊名詞	161
二. 重疊謂詞	162

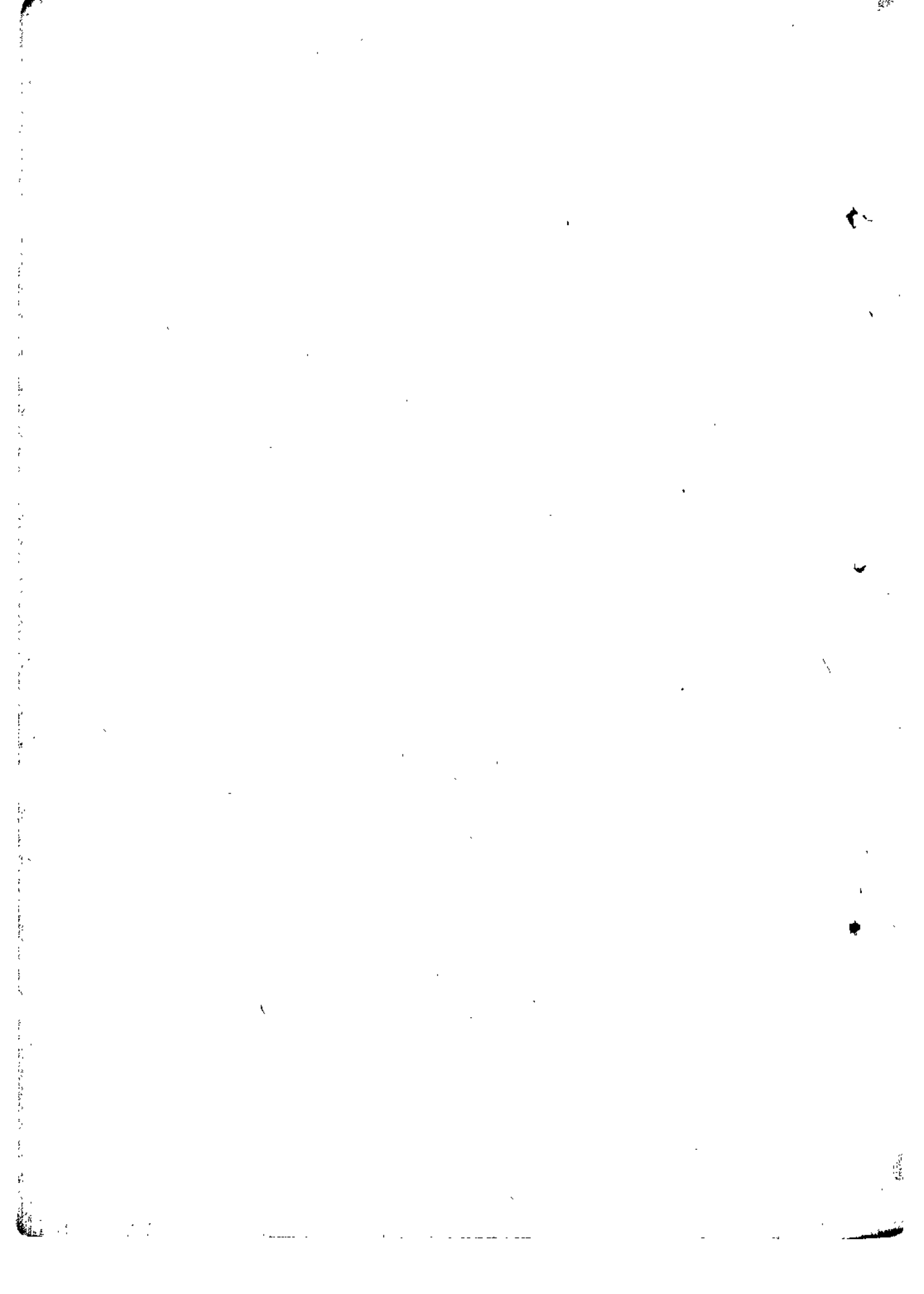
故事童歌及謎語

	原文	漢譯
1. 自述	167-171	259-260
2. 兄弟分家	172-177	261-262
3. 二兄弟	178-180	263
4. 二兄弟	181-182	264

	原文	漢譯
5. 二姊妹	183-184	265
6. 一個賊	185-186	266
7. 一個聰明的賊	187-188	267
8. 一個聰明的賊	189-190	268
9. 哄你	191-192	269
10. 一個笨人	193-194	270
11. 一個笨人	195-198	271
12. 一個不成器的婦人	199	278
13. 騙婚	200-202	274
14. 兩個牧人的故事	203-204	275
15. 蛇自己分家	205-206	276
16. 狗和貓搶東西吃的故事	207-208	277
17. 鼠嘲貓	209	278
18. 共房	210-212	279
19. 娶妻	213-216	280
20. 出喪	217-219	281
21. 六月二十四	220-221	282
22. 密枝節	222-223	283
23. 過年	224-225	284
24. 拜鬼	226-227	285
25. 送火神	228-229	286
26. 角鬪	230-231	287
27. 虹	232-233	288
28. 回聲	234-235	289
29. 狐狸為何是白尾?	236-238	290

	原文	漢譯
30. 現在昂姓從何處來?	239-240	291
31. 一個小孩幼年的故事	241-242	292
32. 十個癩人	243-244	293
33. 應愛人家	245-246	294
34. 童歌	247-251	295-297
35. 謎語	252-256	298-300
詞彙(原文——漢義)		301-371
例言		302
附錄		373
撒尼彝文		374-378

音 韻



音 韻

壹 音 位 (Phoneme)

I. 聲母 聲母有四十四個(包括 kw, k'w, xw), 列表如下:

唇音	p	p'	b	m	f	v
舌尖音	t	t'	d	n		
舌根音	k	k'	g	ŋ	x	ɣ
圓唇舌根音	kw	k'w			xw	
小舌音	q	q'			χ	
舌面音	tɕ	tɕ'	dʒ	ɲ	ɕ	ʝ
舌尖前音	ts	ts'	dz		s	z
舌尖後音	tʂ	tʂ'	dʐ		ʂ	ʐ
邊音	l		dl		ɬ	ɬ
喉音	ʔ				h	

II. 韻尾輔音 只有喉塞音ʔ, 這個輔音, 完全是跟一種聲調並存, 所以可以看作一種調的附屬品, 因此我們可以說沒有韻尾。

III. 韻母 韻母有十九個, 列表如下:

普通元音	帶摩擦性韻母	獨立韻母
i, e, æ, a, ɑ, o, u, ɤ.	i, v, ɯ, ɤ, ʐ, ʐ, ʐ.	ɯ, ɲ, ɲ, ɕ.

IV. 聲調 一共有五個聲調, 有些聲調連讀是一樣, 單讀或在一個停頓之前又是一樣; 不過連讀的調也往往可以用到單讀的字上去, 所以在寫單字時, 一律以連讀的調來寫。

- | | | |
|--------|-----|--------|
| 1. 高調 | ˥ | (單讀 ˥) |
| 2. 半高調 | ˨˥ | (單讀 ˥) |
| 3. 中平調 | ˨˨˥ | (單讀 ˥) |
| 4. 低調 | ˨ | |
| 5. 短調 | ˥˥ | |

貳 音值說明及例字

I. 聲母的音值

- (1) P 是雙唇不送氣清塞音,並且類似北京語的清塞音,有一點兒軟;本語言中凡不送氣清音,不論是塞音或塞擦音皆如是,下面不再一一敘述。如, ts'ɿ Paŋ 公狗, Pɿ 山, Piŋ 跳舞, Pyŋ dzzɿ 刺蝟等。
- (2) P' 是雙唇送氣清塞音,如 p'uɿ 布, p'aɿ 翻(書), p'æɿ 辣, leɿ p'eɿ 手, p'uɿ 吐, 嘔, p'zɿ 片(木板)。
- (3) b 是雙唇不送氣濁塞音,與吳語送氣濁音不同。如 baɿ 薄, bæɿ 根, beɿ 說, naŋ boɿ 雙, bzɿ 給等。
- (4) m 是雙唇鼻音,如 maŋ 竹, mæɿ 妻, miŋ 地, moŋ 教, mɿ 熱等。
- (5) f 是唇齒清擦音。如 fæɿ 乾, ɿ fæɿ 兩弟兄, fɿ 分等。
- (6) v 是唇齒濁擦音,如 vaɿ 雪, vaŋ 萬, væŋ 左, veɿ 猪, viɿ 拿, viŋ 花, vɿ 屁等。
- (7) t 是舌尖抵齒齦的不送氣清塞音。如, taɿ liɿ 起來, taɿ 寨, tæɿ 種植, tiŋ 敲, tɿ 束等。
- (8) t' 是舌尖抵齒齦的送氣清塞音。如 t'uɿ 時候, t'aŋ 燙, t'oɿ jiɿ 紙, t'iɿ 一, t'yɿ 厚等。
- (9) d 是舌尖抵齒齦的濁塞音。如, daɿ 堵(牆), dæɿ 打, doɿ 話, deɿ 上(去), duŋ liɿ 來, dɿ 埋, mɿ dɿ 雷等。
- (10) n 是舌尖抵齒齦的鼻音。如 naŋ 問, naŋ 燒, neŋ 深, niŋ 鬼, nuŋ 毛, nɿ 嗅等。
- (11) k 是舌根後不送氣的清塞音,如 kaɿ maɿ 路, kaŋ bɿ 竈, kuŋ 九, kɿ 比賽等。k 在 æ 元音前發音部位前移,就讀 tɕæ 了。有些方言仍讀 kæ,如 tɕæɿ 跑, tɕæɿ zaɿ 星, ɿ tɕæɿ 清水,宜政村林口舖等方言仍讀 kæɿ 跑, kæɿ zaɿ 星, ɿ kæɿ 清水。
- (12) k' 是舌根後送氣的清塞音。如 k'aŋ 錫, k'uɿ 病愈, k'uɿ 六,

k'ɣ- 燒, 烤, 等。k' 在æ元音前發音部位往往前移就讀tɕ'æ了。如tɕ'æ- 聰明, tɕ'æ- 上面, (但常常保持k'æ, tɕ'æ兩讀), 宜政村林口舖等方言仍讀k'æ- 聰明, k'æ- 上面。

- (13) g 是舌根後不送氣濁塞音, 如ga- 想念, gu- 怕, gy- 犁, gw- 牀, m- go- 天晴等。
- (14) ŋ 是舌根鼻音, 在æ, e, i等元音前, 並不顎化, 尤其是在e, i前面, 因為不顎化的原故, 所以在ŋ及e, i之間有一種過渡音。如ŋa- 五, 魚, ŋæ- 是, 響, ŋo- 要, ŋe- 鳥, no- ŋi- 東西等。
- (15) x 是舌根後清擦音, 部位比北京話的x稍靠前點兒, 如xa- 殺, 肉, xu- 鐵, xɿ- 恨, xo- 乾淨。x在æ元音前發音部位前移就讀ɕæ了。如ɕæ- 領導, ɕæ- 長, ɕæ- 濾水等。宜政林口舖等方言讀成近似ɕ的聲音。
- (16) ɣ 是舌根後濁擦音, 如ɣa- 力, ɣu- 數(動詞), ɣu- 骨, ɣɿ- 走, ɣɿ- 針等。
- (17) kw 是圓唇的舌根後不送氣清塞音, 字不多, 好像是漢語借字, 如kwa- 掛, kwa- 管(理), kwe- 怪, kwit- 人名等。
- (18) k'w 是圓唇的舌根後送氣清塞音, 少見, 如k'wa- t'a- k'wa- ta- 呱達呱達狀聲字。
- (19) xw 是圓唇的舌根後清擦音, 如xwa- 黃(姓)滑等。
- (20) q 是以舌根抵小舌的不送氣清塞音, 比k的部位更靠後, 在æ, e, i元音前也不顎化, 所以在q及e, i也有一種過渡音, 如hæ- qa- 房門, 門, qa- 玩, qæ- 小瘡, sz- qe- 樹枝, qɿ- 拾, qɿ- 皮, 殼, qu- 2- 回去等。
- (21) q' 是以舌根抵小舌的送氣清塞音, 比k'的部位更靠後, 在æ, e, i元音前也不顎化, (參看20,) 如q'a- 苦, 鹹, q'æ- 運氣, P'ɣ- q'e- 價貴, q'i- 性交, q'u- 年, q'ɣ- 纏繞, q'ɿ- 欺哄, q'ɿ- 咬等。

- (22) χ 是以舌根抵小舌的清擦音，比 x 的部位更靠後，在 æ , e ，元音前也不顎化（參看 20, 21），如 $\chi\text{a}+$ 笨， $\chi\text{a}+\text{o}+$ 何處， $\chi\text{a}+\text{ts'u}+$ 斧， $\chi\text{æ}+\text{tsz}+$ 海子， $\chi\text{e}+$ 壞等。有些方言這個聲母與 q' 不分，如宜政林口舖讀 $\chi\text{a}+\text{o}+$ 作 $\text{q' a}+\text{o}+$ 何處， $\chi\text{a}+\text{na}+$ 作 $\text{q' a}+\text{na}+$ 許多？等。
- (23) tɕ 是以舌面抵前顎的不送氣清塞擦音，如北京話記，祭，等字的聲母，如 $\text{tɕe}+$ 煮， $\text{tɕæ}+$ 跑（參看 11） $\text{tɕi}+\text{p' y}+$ 額 $\text{tɕi}+$ 拔等
- (24) tɕ' 是以舌面抵前顎的送氣清塞擦音，如北京話乞，七等字的聲母。如 $\text{tɕ'æ}+$ 聰明（參看 12）， $\text{tɕ'e}+$ 村， $\text{tɕ'li}+$ 句（話）口（飯）， $\text{tɕ'i}+$ 抓，掏（土）， $\text{tɕi}+$ 山羊，僵冷等。
- (25) dʒ 是以舌面抵前顎的濁塞擦音，如 $\text{dʒe}+$ 冷， $\text{dʒi}+$ 伸， $\text{dʒli}+$ 牲畜， $\text{dʒi}+$ 拉， $\text{dʒi}+$ 開裂等。
- (26) ɳ 是以舌面抵顎的鼻音，如 $\text{ɳæ}+$ 小， $\text{ɳe}+$ 壓， $\text{ɳe}+$ 黏， $\text{ɳɣ}+$ 剪（動詞）等。
- (27) ɕ 是以舌面抵前顎的清擦音，略微帶一點兒送氣，嚴格當寫作 $[\text{ɕ}']$ ，如 $\text{ɕa}+$ 香， $\text{ɕæ}+$ 領導（參看 15）， $\text{ɕe}+$ 摘（花果）， $\text{ɕe}+$ 漢人， $\text{ɕe}+$ 交叉， $\text{ɕi}+$ 獻祭， $\text{ɕi}+$ 新等。
- (28) j 是以舌面抵上顎的濁擦音，比英文 yes 的聲母摩擦強得多，如 $\text{jæ}+$ 笑， $\text{jæ}+$ 大， $\text{je}+$ 雞， $\text{ji}+$ 編，織， $\text{ji}+$ 睡， $\text{jir}+$ 滑等。
- (29) ts 是以舌尖抵齒齦的不送氣清塞擦音，跟北京的茲，在，字的聲母相同；但在 ɛ 韻母前（參看下韻母 14），他受韻母的影響，變成圓唇的 ts 了。唇的部位如讀 y 音；又在 ɜ 韻母前（參看下韻母 13），他的部位向前移動，以舌尖抵上下門牙之地方，同時嘴角向後拉，使嘴唇成一線形，如 $\text{tsa}+$ 飯， $\text{tsa}+$ 發芽， $\text{tse}+$ 理（麻） $\text{tsi}+$ 邊， $\text{tsɿ}+$ 雙（鞋） $\text{tsz}+$ 麻， $\text{tsz}+$ 酒， $\text{tsz}+$ 關節等。
- (30) ts' 是以舌尖抵齒齦的送氣清塞擦音，在 ɛ 或 ɜ 兩韻母前

則圓脣或脣成線形，跟 ts 母一樣（參看 29）。如 ts'aŋ 鹽，ts'aŋ 噏（如煙），ts'iŋ 十，ts'oŋ 人，ts'ɣŋ 擠，ts'zŋ 洗，肥，油，ts'zŋ 以爪刻，ts'zŋ 狗，糞，ts'zŋ 到，鹿等。

- (31) dz 是以舌尖抵齒齦的濁塞擦音，在 z 或 ʒ 韻母前也圓脣，或脣成線形，與 ts 及 ts'（參看上 29, 30）相同。如 dzaŋ 吃，dzaŋ 賊，dzeŋ 縫子，dzeŋ 擁擠，dzoŋ 慣，dzuŋ 黏，dzɣŋ 斷絕，對（雞鴨等），dzɰŋ 指示，dzɰŋ 秋，dzɰŋ 銅，急等。

- (32) s 是舌尖抵齒齦的清擦音，略微帶一點兒送氣，尤其是讀第四調時，嚴格可以寫作 [s']。在 z 或 ʒ 前面也圓脣或脣成線形（參看 29）如 saŋ 賽，saŋ 懂，知，seŋ 蒸，seŋ 氣（呼吸）sɰŋ 爪，sɣŋ 乾，sɣŋ 生，soŋ 算，szŋ 拉，szŋ 血，szŋ 樹，木，szŋ 七等。

- (33) z 是舌尖抵齒齦的濁擦音，也受後面 z 或 ʒ 韻母的影響，而完全與之合併了。所以我們就把 zɰ 或 zɰ 寫作 z 或 ʒ（參看 29），後面若是 z 韻就與 z 合併，可以寫成 z。如 zoŋ 兒子，zeŋ 下（去），ziŋ 堅實，zoŋ 應當，zɣŋ 脆，zŋ 尿，zŋ 豹，zŋ 去，水等。

- (34) tɕ 是舌尖抵前顎的不送氣清塞擦音，跟北京話的知，招字的聲母相同，如 tɕaŋ 餵，tɕaŋ 丈（度量），tɕaŋ 好，tɕoŋ 有，tɕɣŋ 震動，tɕɣŋ 刺，tɕɰŋ 吸（煙，酒，茶）等。

- (35) tɕ' 是舌尖抵前顎的送氣清塞擦音，跟北京話的尺，楚字的聲母相同，如 tɕ'aŋ 車，tɕ'oŋ maŋ 薑，tɕ'uŋ t'aŋ 秋季，tɕ'ɣŋ 尖，tɕ'zŋ 甜，槍等。

- (36) dzɰ 是舌尖抵前顎的濁塞擦音，如 dzɰaŋ 吵，罵，dzɰaŋ 直，dzɰoŋ 直，dzɰuŋ 腰，dzɰuŋ tɰŋ 鎖，dzɰɣŋ 丟，扔，dzɰzŋ 跳等。

- (37) ɕ 是舌尖抵前顎的清擦音，跟北京話的師，沙，字的聲母相同，如 ɕaŋ 窮，難，ɕaŋ 破（衣服），ɕoŋ 香（祭神之香），ɕuŋ 得，ɕɣŋ 收藏，ɕzŋ 金，黃等。

- (38) ʒ 是舌尖抵前顎的濁擦音，後面是 z 韻母時，就與之合併，